

Culori d'otobär

*Tomä la foiä, mortä. Ma i culori
é na sagrä de rosi e verdi e dàì
che n's'cetä pi béi nanchi nti fiori
che me purtà d'insudä i mió canài.*

*'N saroiu d'oru, basu a l'orizonti,
impirä rami e foi comi a giavà
duti ch'li beli sfumaduri scònti
che nomä 'l meis d'otobär ne sa dà.*

*Che bel ch'saravi s'anchi dinži d'me
'l saroiu stracu de st'utonu ch'móri
avès la foržä da pudèi struché*

*chel che me restä, a mi, di mió culori!
E co i me biciarà, anch'me, nte 'n bus,
savèi ch'daventi, nsgnal, culori e lus!*

Colori d'ottobre^o

Cade la foglia, morta. Ma i colori
sono una sagra di rossi e verdi e gialli
che non si trovano di più belli neanche tra i fiori
che mi portavano in primavera i miei bambini.

Un sole d'oro, basso all'orizzonte,
infilza rami e foglie come a far emergere
tutte quelle belle sfumature nascoste
che solo il mese d'ottobre ci sa dare.

Che bello sarebbe se anche dentro di me
il sole stanco di quest'autunno che muore
avesse la forza da poter spremere

quello che a me resta, dei miei colori!
E quando butteranno, anche me, in una buca,
sapere che divento, un po', colori e luce!